



**MANUALE D'USO  
LEGGERE E CONSERVARE PER  
CONSULTAZIONI FUTURE**

*USER'S MANUAL  
READ AND KEEP FOR FUTURE NEEDS*

LINEA / LINE  
eolic

[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com) / [info@gama.eu](mailto:info@gama.eu)

Grazie per aver acquistato un prodotto GAMA. Siamo certi che Lei saprà apprezzare la cura con cui è stato progettato e realizzato. La ricerca GAMA continua da sempre a coniugare innovazione e tecnologia per arrivare a prodotti di altissima qualità, creati con le tecniche più moderne e i migliori materiali. Ciò garantisce performance ottimali, come in questa linea di asciugacapelli GAMA, studiata per gli utenti più esigenti che desiderano ottenere un risultato eccezionale tanto nel salone professionale quanto a casa propria. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e conservarle.

**AVVERTENZE:  
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE  
L'APPARECCHIO.  
CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.**

**1-**Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, in luoghi umidi o su superfici bagnate. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi. **2-**Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua. **3-** Staccare l'apparecchio dalla spina quando è spento perché la vicinanza all'acqua potrebbe rappresentare una minaccia, porre particolare attenzione quando lo si utilizza nel bagno. **4-** Evitare di utilizzare questo apparecchio elettrico qualora sia precedentemente entrato in contatto con sostanze liquide, se presenta il cavo di alimentazione

danneggiato o se sono evidenti rotture sulla parte esterna del corpo o in qualche suo accessorio. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni correttamente, staccarlo subito dalla corrente e recarsi in un centro tecnico per un controllo. **5-** Al fine di evitare rischi, nel caso in cui il cavo di alimentazione risulti danneggiato, richiedere immediatamente la sua sostituzione al produttore, presso un centro riparazioni autorizzato oppure rivolgendosi a personale qualificato. **6-** Mantenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore e da superfici sensibili al calore (plastica, tessuti vinilici, ecc). **7-** Non reggere né maneggiare l'apparecchio dal cavo. Evitare di avvolgere il cavo attorno all'apparecchio, di piegarlo e di sottoporlo a torsioni che possano comprometterne il corretto funzionamento e quindi danneggiare l'asciugacapelli. La mancata osservanza delle suddette avvertenze ed indicazioni potrebbe causare un cortocircuito e quindi danni irreparabili all'asciugacapelli, oltre che mettere a rischio l'incolumità dell'utilizzatore. **8-** Se il cavo di alimentazione presenta parti deteriorate dovrà essere sostituito unicamente da personale specializzato. Non utilizzare dispositivi e/o accessori modificati o che non siano stati omologati dal produttore. **9-** Staccare l'apparecchio quando non viene utilizzato e attendere che si raffreddi prima di riporlo in luogo sicuro. Per scollegarlo estrarre il

cavo dalla spina. **10-** Se si desidera pulire l'apparecchio, staccarlo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare. Per la pulizia non utilizzare prodotti aggressivi contenenti phenylphenol. **11-** Destinare questo prodotto unicamente allo scopo per il quale è stato creato. **12-** Come misura di protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un interruttore differenziale (RCD, dalla sua originale dicitura in lingua inglese) con un limite di interruzione che non superi i 30 mA. Consultare il proprio elettricista.

Questo prodotto non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche (bambini inclusi), motorie o mentali, o con ridotta conoscenza del prodotto stesso, a meno che non siano state istruite all'uso del prodotto stesso o con la supervisione di una persona responsabile per la propria sicurezza. I bambini devono essere sempre supervisionati affinché non giochino con i prodotti.



Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua.



Questo apparecchio, per la Vostra sicurezza, è stato progettato con un doppio isolamento. **CE**



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma una volta deciso lo smaltimento deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da un trattamento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

#### **PERIODO DI GARANZIA LIMITATA:**

Il periodo di **garanzia standard** per gli asciugacapelli commercializzati al pubblico è di 24 mesi, secondo quanto stabilito dalla Direttiva Europe 1999/44/CE. Il periodo di **garanzia professionale** per gli asciugacapelli che vengono utilizzati nei saloni di bellezza e per qualsiasi altro scopo professionale, prevede la durata di 12 mesi a decorrere dalla data d'acquisto.

Per entrambi i casi la validità della garanzia avrà luogo all'esibizione della prova d'acquisto in originale leggibile ed integra in tutte le sue parti, in quanto a far fede sono data ed articolo. Per accedere al servizio di assistenza in garanzia è necessario recarsi con la prova di acquisto in originale nel punto vendita nel quale è stato effettuato l'acquisto. Per scoprire di più sulla validità della garanzia consulta l'area Supporto sul sito [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)

## **ATTENZIONE**

L'apparecchio è provvisto di un rivestimento protettivo attorno alle serpentine di riscaldamento. Quando l'apparecchio viene collegato e messo in funzione per la prima volta potrebbe verificarsi una momentanea fuoriuscita di fumo, dovuta al rivestimento della resistenza che viene riscaldata per la prima volta. Ciò non costituisce un pericolo per l'utente e non indica un malfunzionamento dell'apparecchio. Quando l'apparecchio viene utilizzato per la prima volta, lasciarlo in funzione sino a quando il fumo non scompare. Questo dovrebbe avvenire in circa 30 secondi.

## **EOLIC**

### **COME UTILIZZARE L'ASCIUGACAPELLI:**

*Settaggio velocità*

0 = OFF / 1 = Media / 2 = Forte

*2 velocità e 2 temperature*

1 = velocità media ad aria calda

2 = velocità forte ad aria molto calda

### **UTILIZZO DEGLI ACCESSORI IN DOTAZIONE:**

Gli accessori hanno tutti un aggancio a pressione, è quindi sufficiente spingere la bocchetta fino allo scatto per confermare l'avvenuto corretto posizionamento. Dopo l'utilizzo può essere rimosso facendo forza opposta nell'estrazione.

## **IMPORTANTE**

Utilizzare solo gli accessori originali dell'apparecchio GAMA.

## **PULIZIA E MANUTENZIONE:**

- Tutti gli apparecchi sono dotati di un sistema innovativo che consente l'espulsione dei capelli evitando così che entrino in contatto con parti del motore.
- Una corretta ed efficace manutenzione dei prodotti consente di ottenere elevate prestazioni e di allungare la vita del prodotto stesso.

Prima di procedere alla pulizia degli apparecchi staccali dalla presa di corrente e attendi che si siano raffreddati.

Un phon ben conservato e mantenuto dura molto più a lungo di uno non curato. È quindi importante ricordarsi di tenere pulita la presa d'aria del proprio phon; pertanto servendosi di un aspiratore di polvere, rimuovere le impurità depositate sulla griglia posteriore. Pulire il corpo dell'apparecchio con un panno umido e morbido. Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di utilizzarlo.

Sul sito **[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)** puoi trovare i manuali di prodotto e le avvertenze.

Thank you for having purchased this GAMA product. We are sure that you will appreciate all the care that has gone into its design and manufacture. GAMA research constantly combines innovation and technology to create premium-quality products. Excellent performance is guaranteed since we apply the most advanced methods and use the best materials. This guarantees excellent performance, like in this GAMA hair dryers line, designed for the most demanding clients who wish to achieve excellent results both in the salon and at home. Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

**WARNING:**  
**READ CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.**  
**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

**1-** Do not use the appliance with wet hands, in a damp environment or on wet surfaces. Do not immerse the appliance in water or other liquids. **2 -** Do not use this appliance near bathtubs or other vessels containing water. **3 -** Unplug the appliance when it is off because proximity to water could pose a threat; be extra careful when using it in the bathroom. **4 -** Do not use this electric appliance if it has been in contact with liquids, if its electric cord is damaged or if its body and/or accessories show clear signs of damage. If the appliance does not work properly, disconnect it from the power immediately and take it to an approved service centre. **5 -** If the



electric cord is damaged, it must be replaced immediately by the manufacturer, an authorised service centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. **6-** Keep the appliance and its electric cord away from sources of heat and from heat-sensitive surfaces (plastic, vinyl, etc.). **7-** Do not hold or handle the appliance by the electric cord. Do not wind the electric cord around the appliance, bend it or twist it so as not to impair its correct functioning and thus damage the hair dryer. Lack of compliance with the above warnings and instructions could cause a short circuit and thus irreparable damage to the hair dryer, as well as put the user's safety at risk. **8-** If the electric cord shows any signs of damage or wear, it should be replaced by specialised personnel only. Do not use fittings and/or accessories that have been modified or that have not been approved by the manufacturer. **9-** Unplug the appliance when not in use and allow it to cool down before storing it in a safe place. To disconnect the appliance, unplug the electric cord from the wall power outlet. **10-** To clean the appliance, always disconnect it from the power outlet first and let it cool completely. When cleaning, do not use aggressive products containing phenylphenol. **11-** This appliance should only be used for its intended purpose. **12-** For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having

a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

This appliance must not be used by people with reduced physical, motor or mental capacity (including children), or with limited knowledge of the appliance itself, unless such people have been trained for its use or are under adequate supervision to ensure their own safety. Children must be under supervision at all times to ensure that they do not play with the appliance.



Do not use this appliance near bathtubs or other vessels containing water.



This appliance has been designed with a double-insulation system for your safety. **CE**



The symbol on the product or on the package indicates that the product should not be considered as normal domestic waste; once you have decided to dispose of it, it should be taken to the proper collection point for recycling electrical and electronic appliances. When you dispose of this product

correctly, you help prevent potential negative consequences for the environment and health, which could derive from improper treatment of the product. For more detailed information on recycling this product, contact the municipal office, the local waste disposal service or the shop where it was purchased.

#### **LIMITED WARRANTY PERIOD:**

The **standard warranty** period for the hair dryers we market is 24 months in compliance with European Directive 1999/44/EC. The **professional warranty** period for hair dryers that are used at beauty salons and for any other professional purposes is 12 months from the date of purchase.

In both cases, the warranty shall be valid upon presentation of the proof of purchase consisting of original invoice or purchase ticket indicating the date of purchase and product type. Such proof must be legible, full and undamaged. For support service under warranty, please take the original purchase ticket / sales receipt to the shop where the product was purchased.

#### **CAUTION**

This appliance is designed with a protective coating around the heating coils. When plugged in and operated for the first time, there may be a momentary burning smell. This occurs as the coating around the heating element is heated for the first time. This is not dangerous for the user and does not indicate a defect in the unit. When using the appliance for the first time, keep it working until the smoke dissipates. Smoke dissipates after about 30 seconds.

#### **EOLIC**

#### **HOW TO SET HAIR DRYER:**

*Speed settings*

0 = OFF / 1 = Medium / 2 = High

## *2 temperatures and 2 speeds*

1 = medium speed hot air

2 = high speed very hot air

### **HOW TO USE ATTACHMENTS SUPPLIED:**

All attachments are put on exerting pressure; just push the concentrator nozzle until you hear it click, which indicates that it is positioned correctly. After use, pull attachment in the opposite direction to remove.

### **IMPORTANT**

Always use original GAMA accessories.

### **CLEANING AND MAINTENANCE:**

- All our appliances feature an innovative system that prevents hair getting into contact with motor parts.
- Keep your appliance well maintained in order to ensure the best performance and to extend product life cycle.

Before cleaning a unit, unplug it from the power outlet and wait until it cools off.

A well kept and maintained hair dryer lasts much longer than one that is not taken care of. Remember to keep the air intake of your hair dryer clean; use a vacuum cleaner to remove any impurities that may have deposited on the rear grille. Clean the body of the appliance with a soft damp cloth.

Make sure that the appliance is completely dry before using it.

You can find the product manuals and warnings on the site **[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)**.

**The date of production of this model mentioned on the box label in the format:**

**XXX - number of goods part; XX - day; XX - month; XX - year**

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit GAMA. Nous sommes certains que vous apprécierez le soin avec lequel il a été conçu et réalisé. La recherche GAMA a toujours conjugué innovation et technologie en vue de proposer des produits de très haute qualité, réalisés avec les techniques les plus modernes et les meilleurs matériaux. GAMA garantit toujours les meilleures performances, à l'instar de cette ligne de sèche-cheveux, étudiée pour les utilisateurs les plus exigeants qui désirent obtenir un résultat exceptionnel, au salon de coiffure ou à domicile. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et le conserver.

## **AVERTISSEMENTS :** **LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.** **CONSERVER CES INSTRUCTIONS.**

**1-** Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées, dans des lieux humides ou sur des surfaces mouillées. Ne pas le plonger dans l'eau ou dans d'autres liquides. **2-** Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau. **3-** Débrancher l'appareil quand il est éteint puisque la proximité de l'eau pourrait représenter un danger ; faire attention quand vous l'utilisez dans la salle de bain. **4-** Éviter d'utiliser cet appareil électrique s'il a été en contact avec des substances liquides, si son câble d'alimentation est abîmé ou s'il présente des signes évidents de ruptures à l'extérieur du corps ou sur l'un des accessoires.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, le débrancher immédiatement du courant et se rendre dans un centre technique pour le faire contrôler. **5-** Afin d'éviter tout risque, si le câble d'alimentation est abîmé, demander immédiatement son remplacement au fabricant, à un centre de réparation autorisé ou bien en s'adressant à du personnel qualifié. **6-** Conserver l'appareil et le câble à l'écart des sources de chaleur et des surfaces sensibles à la chaleur (plastique, tissus en vinyle, etc.). **7-** Ne pas tenir ni manipuler l'appareil par le câble. Éviter d'enrouler le câble autour de l'appareil, de le plier et de le soumettre à des torsions susceptibles de compromettre son bon fonctionnement et d'endommager le sèche-cheveux. Le non-respect de ces avertissements et indications pourrait provoquer un court-circuit et des dégâts irréparables du sèche-cheveux et risquerait de surcroît de mettre en danger l'utilisateur. **8-** Si le câble d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par du personnel spécialisé. Ne pas utiliser de dispositifs et /ou d'accessoires modifiés ou qui n'aient pas été homologués par le fabricant. **9-** Débrancher l'appareil quand il n'est pas utilisé et attendre qu'il refroidisse avant de le ranger en lieu sûr. Pour le débrancher, retirer le câble de la prise. **10-** Pour nettoyer l'appareil, le débrancher de la prise de courant et attendre qu'il refroidisse.

Pour son nettoyage, ne pas utiliser de produits agressifs contenant du phénylphénol. **11-** Destiner ce produit au seul but pour lequel il a été créé. **12-** En guise de protection additionnelle, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique de la salle de bain un dispositif différentiel résiduel (RCD en anglais) dont la limite de coupure ne dépasse 30mA. S'adresser à son électricien.

Ce produit ne doit pas être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques (y compris les enfants), motrices ou mentales réduites, ou encore une connaissance limitée du produit, à moins qu'elles n'aient été informées sur la façon d'utiliser le produit ou qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être constamment surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent avec les produits.



Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau.



Pour votre sécurité, cet appareil a été conçu avec une double isolation. **CE**



Le symbole sur le produit ou l'emballage indique qu'il ne doit pas être considéré comme un déchet ménager normal, mais, lorsque son élimination a été décidée, il doit être amené au centre de collecte différenciée approprié pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. En éliminant ce produit de manière appropriée, on contribue à éviter des conséquences potentielles négatives pour le milieu ambiant et pour la santé, qui pourraient découler d'un traitement inadapté du produit. Pour de plus amples précisions sur le recyclage de ce produit, contacter le service communal, le centre local de collecte des déchets ou le magasin où on a acheté le produit.

#### **PÉRIODES DE GARANTIE LIMITÉE :**

La période de **garantie normale** de nos sèche-cheveux en vente dans le commerce est de 24 mois, selon les dispositions de la Directive européenne 1999/44/CE. La période de **garantie professionnelle** pour les produits qui sont utilisés dans les salons de coiffure ou à toutes autres fins professionnelles est de 12 mois à compter de la date d'achat.

Dans les deux cas, la garantie sera valable sur présentation du ticket de caisse original lisible et en parfait état puisque ce sont la date et l'article qui font foi. Pour accéder au service d'assistance sous garantie, il est nécessaire de se rendre au point de vente où l'achat a été effectué, muni de la preuve d'achat originale.

#### **ATTENTION**

L'appareil est muni d'un revêtement de protection autour des serpentins de chauffage. Lorsque l'appareil est branché et utilisé pour la première fois, un peu de fumée pourrait se dégager momentanément, cela est dû au revêtement de la résistance qui chauffe pour la première fois. Cela ne représente aucun danger pour l'utilisateur et n'indique pas un mauvais fonctionnement de l'appareil. Lorsque l'appareil est utilisé pour la première fois, le laisser en fonction jusqu'à la disparition de la fumée. En principe, ce phénomène devrait durer environ 30 secondes.



## **EOLIC**

### **COMMENT UTILISER LE SÈCHE-CHEVEUX ?**

*Réglage de la vitesse*

0 = OFF / 1 = Moyenne / 2 = Grande

*2 températures et 2 vitesses*

1 = vitesse moyenne avec air chaud

2 = grande vitesse avec air très chaud

### **UTILISATION DES ACCESSOIRES FOURNIS :**

Les accessoires sont tous munis d'un système d'accrochage à pression. Il suffit donc de pousser l'embout jusqu'au déclic pour confirmer qu'ils ont été correctement positionnés. Après l'utilisation, l'accessoire peut être démonté en forçant légèrement dans le sens inverse pour l'extraire.

### **IMPORTANT**

Utiliser uniquement les accessoires originaux de l'appareil GAMA.

### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN :**

- Tous les appareils sont munis d'un système innovant qui permet l'expulsion des cheveux afin d'éviter qu'ils ne rentrent en contact avec des pièces du moteur.

- Un entretien correct et efficace permet d'obtenir des prestations élevées et de prolonger la vie du produit.

Avant de nettoyer les appareils, les débrancher de la prise de courant et attendre qu'ils refroidissent.

Un sèche-cheveux bien conservé et bien entretenu a une durée de vie plus longue. Il est donc important de ne pas oublier de nettoyer la prise d'air du sèche-cheveux ; enlever les impuretés qui se sont déposées sur la grille arrière à l'aide d'un aspirateur. Nettoyer le corps de l'appareil avec un chiffon humide et doux.

Vérifier si l'appareil est complètement sec avant de le réutiliser.

Rendez-vous sur le site **[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)** pour trouver les manuels du produit et les avertissements d'utilisation.

Gracias por haber adquirido un producto GAMA. Estamos seguros de que sabrás valorar el cuidado con el que ha sido proyectado y realizado. La investigación GAMA continúa, como siempre, conjugando innovación y tecnología para llegar a productos de altísima calidad, creados con las técnicas más modernas y los mejores materiales. Esto garantiza óptimas performances, como en la línea de secadores GAMA, estudiada para los usuarios más exigentes que desean obtener un resultado excepcional tanto en el salón profesional como en casa. Antes de utilizarlo, lee atentamente las instrucciones y consérvalas.

## **ADVERTENCIAS: LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL PRODUCTO. GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES.**

**1** - No utilizar el aparato con las manos mojadas, en lugares húmedos o sobre superficies mojadas. No sumergirlo en agua o en otros líquidos. **2** - No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua. **3** - Desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando se encuentre apagado, ya que la cercanía al agua podría representar un riesgo, prestar especial atención cuando se lo utiliza en el baño. **4** - No utilizar este aparato eléctrico si ha entrado en contacto con sustancias líquidas, si el cable de alimentación está dañado o si presenta roturas en la parte externa del cuerpo o en cualquiera de sus accesorios. En caso de que el aparato no funcione

correctamente, desenchufarlo inmediatamente de la toma de corriente y dirigirse a un centro técnico para su control. **5** - Para evitar cualquier tipo de riesgo en el caso que el cable de alimentación esté dañado, pedir inmediatamente el cambio del cable al fabricante o dirigirse a un centro de reparación autorizado o a personal cualificado. **6** - Mantener el aparato y el cable de alimentación lejos de fuentes de calor y de superficies sensibles al calor (plástico, telas vinílicas, etc.). **7** - No sostener ni manejar el aparato por cable. Evitar envolver el cable alrededor del aparato y de doblarlo o someterlo a torsiones que puedan comprometer su correcto funcionamiento, dañando así al secador de pelo. No seguir las indicaciones y advertencias precedentes puede causar un cortocircuito y, por lo tanto, daños irreparables al secador de pelo, además de poner en riesgo la seguridad del usuario. **8** - Si el cable de alimentación presentase partes deterioradas deberá ser reemplazado únicamente por personal especializado. No utilizar dispositivos y/o accesorios modificados o que no hayan sido autorizados por el fabricante. **9** - Desenchufar el aparato cuando no se utiliza y esperar a que se enfríe antes de guardarlo en un lugar seguro. Para desenchufarlo extraer el enchufe de la toma de corriente eléctrica. **10** - Si se desea limpiar el aparato, desenchufarlo de la toma de corriente eléctrica y dejarlo enfriar.

Para limpiar el aparato no utilizar productos agresivos que contengan fenilfenol. **11** - Utilizar este producto únicamente para el fin para el cual ha sido creado. **12** - Como medida de protección adicional, se recomienda instalar un interruptor diferencial (RCD, por su sigla original en inglés) con un límite de corte que no exceda los 30 mA, en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Consultar con un electricista.

Este producto no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas (niños incluidos), motoras o mentales reducidas, o con poco conocimiento del producto, salvo que hayan sido instruidas sobre el uso del producto o sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben estar siempre controlados para evitar que jueguen con los productos.



No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua.



Este aparato, para su seguridad, ha sido diseñado con un doble aislamiento. **CE**



El símbolo presente en el producto y en el embalaje indican que el producto no debe ser considerado como un residuo doméstico corriente sino que, una vez que se ha decidido desecharlo, debe ser llevado a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

Desechando este aparato en modo apropiado, se contribuye a evitar potenciales consecuencias negativas para el medio ambiente y para la salud, que podrían derivar de un tratamiento inadecuado del mismo. Para más información sobre el reciclaje de este aparato, contactar con el ayuntamiento, con el servicio local de desechos o con la tienda donde ha comprado el aparato.

#### **PERÍODO DE GARANTÍA LIMITADA:**

El período de **garantía estándar** para los secadores de pelo comercializados al público es de 24 meses, según lo establecido por la Directiva Europea 1999/44/CE. El período de **garantía profesional** para los secadores de pelo que se utilicen en los salones de belleza o para cualquier otro fin profesional, prevé una duración de 12 meses a partir de la fecha de compra.

Para ambos casos, la garantía sólo será válida exhibiendo el comprobante de compra original, encontrándose el mismo legible y completo en todas sus partes para poder certificar fecha y artículo. Para acceder al servicio de asistencia en garantía es necesario presentarse, con el comprobante de compra original, en el punto de venta en el cual ha sido realizada la compra.

## **ATENCIÓN**

El aparato está provisto de un revestimiento protector alrededor de la serpentina de calentamiento. Cuando el aparato sea enchufado y puesto en funcionamiento por primera vez, podría producirse un escape de humo momentáneo debido a que el revestimiento de la resistencia se calienta por primera vez. Esto no constituye un peligro para el usuario ni indica un mal funcionamiento del aparato. Cuando el aparato sea utilizado por primera vez, debe dejarse en funcionamiento hasta que este humo desaparezca. Esto debería ocurrir en alrededor de 30 segundos.

## **EOLIC**

### **CÓMO UTILIZAR EL SECADOR:**

*Selección de velocidad*

0 = OFF / 1 = Media / 2 = Fuerte

*2 velocidades y 2 temperaturas*

1 = velocidad media y aire caliente

2 = velocidad fuerte y aire muy caliente

### **UTILIZACIÓN DE LOS ACCESORIOS INCLUIDOS:**

Los accesorios poseen un gancho a presión, será suficiente con girar la boquilla hasta oír un chasquido que confirma que ha sido correctamente insertada. Luego de su uso puede ser removida haciendo fuerza en sentido opuesto para su extracción.

### **IMPORTANTE:**

Utilizar sólo los accesorios originales del aparato GAMA.

## **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:**

. Todos los aparatos están dotados de un sistema innovador que permite la expulsión de los cabellos, evitando así que entren en contacto con partes del motor.

. Un correcto y eficaz mantenimiento de los productos permite mantener prestaciones elevadas y alargar su vida útil.

Antes de proceder a la limpieza de los aparatos, desenchufarlos de la toma de corriente y verificar que se hayan enfriado.

Un secador bien conservado y mantenido dura mucho más que uno no cuidado. Es entonces importante recordar mantener limpia la toma de aire del secador; para ello, sirviéndose de un aspirador de polvo, se debe remover la suciedad depositada en la grilla posterior. Limpiar el cuerpo del secador con un paño húmedo y suave.

Asegurarse de que el aparato esté completamente seco antes de utilizarlo.

En el sitio web **[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)** puedes encontrar los manuales de producto y las advertencias.

# POR

---

Desejamos agradecer-lhe por ter comprado um produto GAMA. Temos a certeza que saberá apreciar a atenção com a qual esse produto foi projetado e realizado. A investigação GAMA desde sempre prossegue a conjugar inovação e tecnologia para produzir produtos de altíssima qualidade, criados com as mais modernas técnicas e os melhores materiais. Isso garante um desempenho ideal, como esta linha de secador de cabelo GAMA, desenhada para os utilizadores mais exigentes que desejam obter um resultado excepcional tanto no salão profissional quanto diretamente na própria morada. Antes do uso, leia atentamente as instruções e as guarde.

## **ADVERTÊNCIAS: LEIA COM ATENÇÃO ANTES DE UTILIZAR O APARELHO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES.**

**1-** Não utilize o aparelho com as mãos molhadas, em lugares húmidos ou sobre superfícies com água. Não o mergulhe na água ou noutros líquidos. **2-** Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou doutros recipientes que contenham água. **3-** Desconecte o aparelho da ficha quando estiver desligado porque a proximidade da água pode representar uma ameaça; preste atenção especial quando o utilizar na casa de banho. **4-** Evite utilizar este aparelho elétrico se anteriormente tiver entrado em contacto com substâncias líquidas, se apresentar o cabo de alimentação danificado ou se houver danos evidentes na parte externa do corpo ou em alguns dos seus



acessórios. Se porventura o aparelho não funcionar corretamente, desligue-o logo da corrente e procure um centro de assistência técnica para executar um controle. **5-** A fim de evitar riscos, se o cabo de alimentação estiver danificado, solicite imediatamente a sua substituição junto ao fabricante, um centro de assistência técnica autorizado ou a pessoal qualificado. **6-** Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação longe de fontes de calor e de superfícies sensíveis ao aquecimento (plástico, tecidos de vinil, etc.). **7-** Não segure ou manuseie o aparelho pelo cabo. Evite enrolar o cabo ao redor do aparelho, bem como dobrá-lo ou submetê-lo a torções que poderiam prejudicar o seu funcionamento adequado e, portanto, danificar o secador de cabelo. O incumprimento destas advertências e indicações poderia causar um curto-circuito e danos irreparáveis ao secador de cabelo, ademais de colocar em risco a segurança do utilizador. **8-** Se o cabo de alimentação apresentar partes deterioradas deverá ser substituído somente por pessoal especializado. Não utilize dispositivos e/ou acessórios modificados ou que não foram homologados pelo fabricante. **9-** Desligue o aparelho quando não for utilizado e espere esfriar antes de o guardar num lugar seguro. Para desligar retire a ficha da tomada de corrente. **10-** Para limpar o aparelho, desligue-o da tomada de corrente e deixe-o esfriar. Para a limpeza

não utilize produtos agressivos que contenham fenilfenol. **11-** Este produto deve ser utilizado somente para a finalidade para a qual foi criado. **12-** Como medida de proteção adicional, recomenda-se de instalar no circuito elétrico um interruptor disjuntor (RCD, com a sua escrita original no idioma inglês) com um limite de interrupção que não ultrapassa os 30 mA. Consulte o seu electricista.

Este produto não deve ser utilizado por pessoas com capacidade física (incluindo crianças), motora ou mental reduzida, ou com conhecimento limitado do produto, a não ser que tenham sido instruídas quanto à utilização do próprio produto ou sob a supervisão duma pessoa responsável por sua segurança. As crianças devem sempre ser supervisionadas para assegurar que não brinquem com os produtos.



Não utilize este aparelho próximo de banheiras ou doutros recipientes que contenham água.



Este aparelho, para a sua segurança, foi projetado com um isolamento duplo. **CE**



O símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não deve ser considerado como um lixo doméstico normal, porém, depois de ter decidido o eliminar, este deve ser entregue no ponto de coleta apropriado para a reciclagem de aparelhagens elétricas e eletrônicas. Ao providenciar a eliminação deste produto de maneira apropriada, contribui-se para evitar consequências negativas potenciais para o ambiente e para a saúde, que poderia decorrer dum tratamento inadequado do produto. Para informações mais pormenorizadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com a repartição municipal, o serviço local de eliminação de lixos ou a loja onde o produto foi comprado.

#### **PRAZO DE GARANTIA LIMITADA:**

O prazo de **garantia padrão** para os secadores de cabelo vendidos ao público é de 24 meses, segundo quanto estabelecido pela Diretiva Europeia 1999/44/CE. O prazo de **garantia profissional** para os secadores de cabelo que são utilizados nos salões de beleza e para qualquer outra finalidade profissional, tem um prazo de 12 meses a partir da data de compra.

Para ambos os casos, a validade da garantia terá lugar com a exibição do recibo original de compra, legível e intacto em todas as suas partes, como comprovação da data e artigo. Para aceder ao serviço de assistência técnica na garantia, é necessário dirigir-se com o recibo original de compra à loja na qual o produto foi adquirido.

#### **ATENÇÃO**

O aparelho possui um revestimento de proteção ao redor das resistências de aquecimento. Quando o aparelho

for conectado à corrente e colocado em funcionamento pela primeira vez poderá ocorrer uma saída momentânea de fumo, devido ao revestimento da resistência que é aquecida pela primeira vez. Isso não representa um perigo para o utilizador e nem é sinal de defeito do aparelho. Quando o aparelho for utilizado pela primeira vez, deixe-o a funcionar até a fumaça se dissipar. Isso deverá levar cerca de 30 segundos.

## **EOLIC**

### **COMO UTILIZAR O SECADOR DE CABELO:**

*Seletor de velocidade*

0 = OFF / 1 = Média / 2 = Forte

*2 velocidades e 2 temperaturas*

1 = velocidade média com ar quente

2 = velocidade forte com ar muito quente

### **UTILIZAÇÃO DOS ACESSÓRIOS FORNECIDOS:**

Todos os acessórios possuem um engate por pressão, é então suficiente empurrar o bocal até o encaixe para confirmar o posicionamento correto. Após a utilização pode ser removido a aplicar força oposta na extração.

### **IMPORTANTE**

Utilize apenas os acessórios originais do aparelho GAMA.

### **LIMPEZA E MANUTENÇÃO:**

- Todos os aparelhos são equipados com um sistema inovador que permite a expulsão dos cabelos para impedir que entrem em contacto com as peças do motor.
- Uma manutenção adequada e eficaz do produto permite obter um alto desempenho e aumentar a sua vida útil.

Antes de proceder à limpeza dos aparelhos, desligue-os da tomada de corrente e aguarde o arrefecimento. Um secador de cabelo bem preservado e mantido dura muito mais tempo do que um secador que não recebe cuidados. Consequentemente é importante lembrar de manter limpa a tomada de ar do seu secador de cabelo; para isso, utilizando um aspirador de pó, remova as impurezas depositadas sobre a grelha traseira. Limpe o corpo do aparelho com um trapo húmido e macio. Certifique-se de que o aparelho está totalmente seco antes de o utilizar.

Na website **[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)** poderá encontrar os manuais de produto e as advertências.

Благодарим Вас за приобретение продукта GAMA! Мы уверены, что Вы оцените заботу, с которой он был спроектирован и создан. GAMA комбинирует инновации и технологии, чтобы создавать продукты премиум-качества. Превосходное исполнение гарантирует применение совершенных методов и высококлассных материалов. Это обеспечивает наилучшие результаты для самых требовательных покупателей, например, этой линии фенов GAMA, которые хотят добиться идеального результата в салоне красоты и у себя дома. Ознакомьтесь внимательно с этой инструкцией перед использованием и сохраните ее в качестве справочного материала.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА. СОХРАНИТЬ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.**

**1** - Не брать прибор мокрыми руками, не использовать его в местах с повышенной влажностью или на мокрых поверхностях. Не погружать его в воду или в любую другую жидкость. **2** - Не использовать прибор рядом с ванными или другими емкостями, заполненными водой. **3** - Отсоединить прибор от сети электропитания, если он выключен, так как близость к воде может создать опасную ситуацию; будьте очень осторожны при использовании его в ванной комнате. **4** - Не использовать данный электроприбор, если перед этим

он соприкасался с жидкостями, а также при наличии явных следов повреждения шнура электропитания, его корпуса и/или его комплектующих. В случае неисправной работы прибора немедленно отсоединить его от розетки электропитания и отнести для проверки в одобренный центр техобслуживания. **5** - Если электрический шнур поврежден, немедленно обеспечить его замену, обратившись к производителю, в авторизованный сервисный центр или к квалифицированному специалисту во избежание опасности. **6** - Держать прибор и шнур электропитания вдалеке от источников тепла и поверхностей, не обладающих стойкостью к воздействию тепла (пластика, виниловых тканей, и т.п.). **7** - Не держите и не подвешивайте прибор за кабель питания. Не оборачивайте кабель питания вокруг прибора, не сгибайте и не скручивайте его, поскольку это может привести к неправильной работе фена и его поломке. Несоблюдение приведенных выше предупреждений и инструкций может привести к короткому замыканию и, таким образом, к непоправимому повреждению фена, а также поставить под угрозу безопасность пользователя. **8** - В случае наличия признаков повреждения или износа шнура электропитания,

его замена должна осуществляться исключительно квалифицированным персоналом. Не использовать устройства и/или модифицированные комплектующие, не согласованные с производителем. **9** - Если прибор не используется, отсоединить его от сети электропитания, дождаться, пока он остынет, и затем поместить его в надежное место. Для отсоединения прибора извлечь вилку шнура из настенной розетки. **10** - Если потребуется почистить прибор, отсоединить его от сети электропитания и дождаться, пока он полностью остынет. Не использовать для чистки агрессивные средства, содержащие фенол. **11** - Использовать прибор исключительно по прямому назначению. **12** - В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты защитное устройство отключения по дифференциальному току (RCD – УЗО) с порогом отключения не выше 30 мА. Обратиться за консультацией к электротехнику.

Этот прибор не должен использоваться людьми с ограниченными физическими, двигательными или умственными способностями (включая детей), или с ограниченным знанием самого прибора, пока



такой человек не пройдет обучение по его использованию или не будет находиться под надлежащим надзором, чтобы обеспечить безопасность при использовании. Дети всегда должны находиться под надзором; необходимо убедиться, что они не играют с прибором.



Не использовать прибор рядом с ванными или другими емкостями, заполненными водой.



В целях обеспечения Вашей безопасности настоящий прибор оснащен двойной изоляцией. **CE**



Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов, и после того как вы решили избавиться от него, его следует отвезти в специальный центр по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация изделия позволит избежать отрицательных последствий для окружающей

среды и здоровья людей, вытекающих из неправильного обращения с изделием. Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

#### **ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК:**

Всегда сохраняйте документы, подтверждающие покупку, и гарантийный талон. Срок гарантийного обслуживания указан в Вашем гарантийном талоне, и составляет 24 месяца для товаров домашнего использования, и 12 месяцев для товаров профессионального использования. Для отдельных моделей, по которым срок гарантийного обслуживания составляет 60 месяцев, соответствующая информация указана на коробке с товаром.

Для получения поддержки и гарантийного обслуживания необходимо обратиться с документами, подтверждающими покупку, и гарантийным талоном в точку продажи, где Вы приобрели товар.

#### **ВНИМАНИЕ**

Прибор снабжен защитным покрытием вокруг спирали нагревания. При первом включении и использовании прибора может произойти мгновенный выброс дыма, который образуется от того, что защитное покрытие нагревательного элемента нагревается в первый раз. Это не представляет опасности для пользователя и не означает неисправность прибора. При первом использовании прибора оставьте его включенным, пока дым не исчезнет. Это должно произойти в течение примерно 30 секунд.

#### **EOLIC**

#### **КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ФЕН:**

*Регулировка скорости*

0 = OFF / 1 = Средняя / 2 = Высокая

## *2 температурных режима при комбинации 2 скоростей*

1 = средняя скорость и горячий воздух

2 = высокая скорость и очень горячий воздух

### **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ АКСЕССУАРОВ:**

Все насадки надеваются с помощью нажима на них; просто наденьте насадку-концентратор и нажимайте, пока не услышите щелчок, что указывает на правильное фиксирование насадки. После использования можно снять насадку, потянув ее в противоположном направлении.

### **ВАЖНО**

Используйте только оригинальные аксессуары прибора GAMA.

### **ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:**

- Все фены снабжены инновационной системой, которая препятствует попаданию волос в части мотора.
- Правильный уход за продуктом позволяет поддерживать эффективную работу и продлить срок службы продукта.

Прежде чем приступить к чистке прибора, отключите его от розетки и подождите, пока он охладится. Фен, при условии правильного хранения и ухода, работает намного дольше, чем без него. Поэтому важно содержать в чистоте воздухозаборник фена, используя пылесос для удаления пыли с задней решетки. Корпус фена рекомендуется чистить влажной и мягкой тканью.

Перед использованием убедитесь, что прибор полностью сухой.

Посетите наш сайт **[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)**, здесь Вы сможете найти руководства по использованию прибора и меры безопасности при работе с ним.

**Дата изготовления товара указана на упаковке:**

**XXX - номер партии товара; XX - дата; XX - месяц; XX - год.**

Ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν GAMA. Είμαστε σίγουροι πως θα εκτιμήσετε τη φροντίδα με την οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε. Το τμήμα έρευνας GAMA συνεχίζει πάντα να συνδυάζει την καινοτομία και την τεχνολογία για να παράγει προϊόντα ανώτερης ποιότητας, που δημιουργήθηκαν με τις πιο σύγχρονες τεχνικές και τα καλύτερα υλικά. Αυτό εξασφαλίζει τη βέλτιστη απόδοση, όπως στη σειρά στεγνωτήρων μαλλιών GAMA, σχεδιασμένη για πιο απαιτητικούς καταναλωτές που θέλουν να επιτύχουν άριστο αποτέλεσμα τόσο στο κομμωτήριο όσο και στο σπίτι. Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και διατηρείστε τις.

## **ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:**

### **ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.**

### **ΔΙΑΤΗΡΕΙΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ.**

**1-** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, σε υγρούς χώρους ή σε βρεγμένες επιφάνειες. Μη βυθίζετε σε νερό ή σε άλλα υγρά. **2-** Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. **3-** Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν είναι σβηστή, γιατί η εγγύτητα σε νερό μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τη χρησιμοποιείτε στο μπάνιο. **4-** Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε αυτή την ηλεκτρική συσκευή σε περίπτωση που προηγουμένως έχει έρθει σε επαφή με υγρά, αν διαπιστώσετε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή αν υπάρχουν εμφανείς

φθορές στο εξωτερικό μέρος της ή σε κάποιο εξάρτημά της. Σε περίπτωση που η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, αποσυνδέστε την αμέσως από το ρεύμα και παραδώστε την σε ένα κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης για έναν έλεγχο. **5-** Για να αποφύγετε κινδύνους, στην περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, ζητήστε αμέσως την αντικατάστασή του από τον κατασκευαστή, σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών ή απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο προσωπικό. **6-** Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας και από επιφάνειες ευαίσθητες στη θερμότητα (πλαστικό, υφάσματα βινυλίου, κλπ.). **7-** Μην κρατάτε ή χειρίζεστε τη συσκευή από το καλώδιο. Αποφύγετε να τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή, να το διπλώνετε ή να το στρίβετε καθώς διακουβέεται η σωστή λειτουργία και μπορεί να επιφέρει βλάβη στο σεσουάρ. Η μη τήρηση των παραπάνω ειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και επομένως ανεπανόρθωτες βλάβες στο σεσουάρ, αλλά επίσης θέτει σε κίνδυνο την ακεραιότητα του χρήστη. **8-** Αν το καλώδιο τροφοδοσίας παρουσιάζει κατεστραμμένα μέρη πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Μην χρησιμοποιείτε μηχανισμούς ή/και εξαρτήματα τροποποιημένα ή μη εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. **9-** Αποσυνδέστε τη συσκευή όταν δε χρησιμοποιείται και περιμένετε να κρυώσει πριν την τοποθετήσετε σε ασφαλές μέρος. Για να

αποσυνδέσετε τραβήξτε το καλώδιο από το φις. **10-** Αν θέλετε να καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από το ρεύμα και αφήστε την να κρυώσει. Για τον καθαρισμό χρησιμοποιείτε ήπια προϊόντα που δεν περιέχουν φαινυλφαινόλη. **11-** Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο για το σκοπό για τον οποίο κατασκευάστηκε. **12-** Ως επιπλέον μέτρο προστασίας προτείνουμε να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το μπάνιο ένα διαφορικό διακόπτη (RCD, στην αγγλική του ονομασία) με ένα όριο διακοπής κάτω από 30 mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας.

Αυτό το προϊόν δεν μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες δεξιότητες (συμπεριλαμβάνονται τα παιδιά), φυσικές, κινητικές ή νοητικές ή με μειωμένη αντίληψη του ίδιου του προϊόντος, εκτός αν έχουν διδαχτεί τη χρήση του προϊόντος ή το χρησιμοποιούν υπό την επίβλεψη ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να είναι υπό την επίβλεψη ενηλίκων ώστε να μην παίζουν με τα προϊόντα.



Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή σε άλλα δοχεία που περιέχουν νερό.



Αυτή η συσκευή, για την ασφάλειά σας, έχει σχεδιαστεί με διπλό μονωτικό υλικό. **CE**



Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία δείχνει ότι η συσκευή δεν πρέπει να θεωρείται κανονικό οικιακό απόρριμμα, αλλά σε περίπτωση καταστροφής θα πρέπει να μεταφερθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Προβαίνοντας στην απόρριψη αυτού του προϊόντος με κατάλληλο τρόπο συμβάλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να προέρχονται από την ακατάλληλη επεξεργασία του προϊόντος. Για περαιτέρω πληροφορίες για την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος επικοινωνήστε με το δήμο, την τοπική υπηρεσία ειδικών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράστηκε το προϊόν.

#### **ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΟΣ ΧΡΟΝΟΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:**

Ο **στάνταρ χρόνος εγγύησης** για τους στεγνωτήρες μαλλιών που διατίθενται στο κοινό είναι 24 μήνες, όπως απαιτείται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 1999/44/EK. Ο **χρόνος εγγύησης για επαγγελματίες** για τους στεγνωτήρες μαλλιών που χρησιμοποιούνται στα κομμωτήρια και για άλλους επαγγελματικούς σκοπούς, προβλέπει την διάρκεια 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς.

Και για τις δύο περιπτώσεις, η εγγύηση θα ισχύει με την επίδειξη της πρωτότυπης απόδειξης αγοράς, αναγνώσιμης και ολόκληρης σε όλα τα μέρη της, ενώ μαρτυρία της εγγύησης αποτελούν η ημερομηνία και το

είδος. Για να έχετε πρόσβαση στην υπηρεσία εξυπηρέτησης εντός της εγγύησης, θα πρέπει να πάτε με την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς στο κατάστημα όπου το αγοράσατε.

## **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Η συσκευή διαθέτει μία προστατευτική επικάλυψη γύρω από τις αντιστάσεις. Όταν η συσκευή συνδέεται και λειτουργεί για πρώτη φορά μπορεί να προκύψει μια στιγμιαία απελευθέρωση καπνού, λόγω της επικάλυψης της αντίστασης που θερμαίνεται για πρώτη φορά. Αυτό δεν αποτελεί κίνδυνο για τον χειριστή και δεν αποτελεί ένδειξη δυσλειτουργίας της συσκευής. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για πρώτη φορά, αφήστε τη να λειτουργεί μέχρι να εξαφανιστεί ο καπνός. Αυτό θα διαρκέσει περίπου 30 δευτερόλεπτα.

## **EOLIC**

### **ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΑ ΣΕΣΟΥΑΡ:**

Ρύθμιση ταχύτητας

0 = OFF / 1 = Μεσαία / 2 = Δυνατή

2 ταχυτήτων και 2 θερμοκρασιών

1 = μεσαία ταχύτητα με ζεστό αέρα

2 = δυνατή ταχύτητα με πολύ ζεστό αέρα

### **ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ:**

Όλα τα εξαρτήματα έχουν κούμπωμα με πίεση, ως εκ τούτου αρκεί για να σπρώξετε το ακροφύσιο μέχρι να ασφαλίσει για να επιβεβαιωθεί η σωστή τοποθέτηση. Μετά τη χρήση, μπορεί να αφαιρεθεί τραβώντας προς την αντίθετη μεριά.

## **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα GAMA.



## **ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:**

- Όλες οι συσκευές διαθέτουν ένα καινοτόμο σύστημα που απωθεί τις τρίχες, ώστε να τις αποτρέψει από την επαφή με μέρη του κινητήρα.
- Μια σωστή και αποτελεσματική συντήρηση των προϊόντων επιτρέπει να επιτευχθεί υψηλή απόδοση και παρατείνει τη διάρκεια ζωής του ίδιου του προϊόντος.

Πριν προβείτε στον καθαρισμό των συσκευών, αποσυνδέστε τις από το ρεύμα και αφήστε τις να κρυώσουν. Ένα καλά συντηρημένο σεσουάρ διαρκεί πολύ περισσότερο από ένα που δεν συντηρείται. Επομένως είναι σημαντικό να θυμάστε να διατηρείτε καθαρό το στόμιο εισαγωγής αέρα του σεσουάρ σας, γι' αυτό, χρησιμοποιώντας μια ηλεκτρική σκούπα, αφαιρέστε τους ρύπους που έχουν εναποτεθεί στο πίσω πλέγμα. Καθαρίστε το κυρίως μέρος της συσκευής με ένα υγρό και μαλακό πανί. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι εντελώς στεγνή πριν την χρησιμοποιήσετε.

Στην ιστοσελίδα **[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)** μπορείτε να βρείτε τα εγχειρίδια χρήσης και τις προειδοποιήσεις.

Dziękujemy za zakup produktu GAMA. Jesteśmy pewni, że nasi klienci docenią dbałość, z jaką go zaprojektowaliśmy i stworzyliśmy. Rozwiązania firmy GAMA od zawsze łączą w sobie innowacyjność i technologię, umożliwiając opracowanie produktów najwyższej jakości, stworzonych przy użyciu najnowocześniejszych metod i najlepszych materiałów. Dzięki temu zapewniamy one optymalną wydajność, jak w przypadku tej linii suszarek do włosów GAMA, zadowolającą nawet najbardziej wymagających użytkowników, którzy oczekują doskonałych rezultatów zarówno w salonie, jak i we własnym domu. Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją.

## **ZASADY BEZPIECZEŃSTWA: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA. ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

**1.** Nie używać urządzenia mokrymi rękami, w wilgotnych miejscach lub na mokrych powierzchniach. Nie zanurzać w wodzie ani innych cieczach. **2.** Nie używać urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych ani innych zbiorników z wodą. **3.** Wyjąć wtyczkę z urządzenia, jeśli jest ono wyłączone, ponieważ bliskość wody może stanowić zagrożenie. Zachować szczególną ostrożność podczas używania urządzenia w łazience. **4.** Nie używać przedmiotowego urządzenia elektrycznego, jeśli w przeszłości miało ono kontakt z cieczami, jeśli kabel zasilania jest uszkodzony lub jeśli widoczne są wyraźne uszkodzenia zewnętrznej

części obudowy czy akcesoriów. W razie nieprawidłowego działania urządzenia, należy bezzwłocznie odłączyć je od źródła prądu i udać się do centrum serwisowego w celu przeprowadzenia kontroli. **5.** W celu uniknięcia zagrożeń, w przypadku uszkodzenia kabla zasilania należy bezzwłocznie zwrócić się o jego wymianę do producenta, autoryzowanego centrum serwisowego lub wykwalifikowanego pracownika. **6.** Przechowywać urządzenie oraz kabel zasilania z daleka od źródeł ciepła i powierzchni wrażliwych na ciepło (tworzywa sztuczne, tkaniny winylowe itd.). **7.** Nie trzymać ani nie ciągnąć urządzenia za kabel. Nie owijać kabla wokół urządzenia, nie zginać go ani nie skręcać, ponieważ może to prowadzić do niewłaściwego działania i uszkodzenia suszarki do włosów. Niestosowanie się do powyższych ostrzeżeń i wskazówek może prowadzić do powstania spięcia i nieodwracalnego uszkodzenia suszarki do włosów oraz zagrażać bezpieczeństwu użytkownika. **8.** Uszkodzony kabel zasilający musi być wymieniony przez wykwalifikowanego pracownika. Nie używać urządzeń lub akcesoriów, w których zostały wprowadzone zmiany lub które nie zostały dopuszczone przez producenta. **9.** Odłączyć urządzenie po zakończeniu użytkowania i poczekać na jego ochłodzenie przed odłożeniem w bezpieczne miejsce. W celu odłączenia urządzenia wyjąć kabel z wtyczki. **10.** W razie potrzeby oczyszczenia urządzenia należy odłączyć je od gniazdka elektrycznego i poczekać na jego

ochłodzenie. Nie czyścić za pomocą agresywnych środków zawierających fenylofenol. **11.** Używać urządzenia wyłącznie do celów, dla których zostało ono przeznaczone. **12.** Zaleca się zainstalowanie dodatkowego zabezpieczenia w obwodzie elektrycznym zasilania łazienki w postaci wyłącznika różnicowo-prądowego (ang. RCD) o prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA. Zasięgnąć porady u zaufanego elektryka.

Produktu tego nie mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych (w tym dzieci), ruchowych i umysłowych, ani osoby niemające odpowiedniej wiedzy o produkcie, chyba że otrzymały one instrukcje dotyczące użytkowania produktu lub użytkują produkt pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy zawsze zwracać uwagę, aby dzieci nie bawiły się tym produktem.



Nie używać urządzenia w pobliżu wanien kąpielowych ani innych pojemników z wodą.



Ze względu na bezpieczeństwo użytkowników niniejsze urządzenie zostało wyposażone w podwójną izolację. **CE**



Znak zamieszczony na wyrobie lub na opakowaniu oznacza, że urządzenie nie należy do grupy odpadów komunalnych i w razie likwidacji powinno zostać oddane do odpowiedniego punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych w celu recyklingu. Właściwa utylizacja tego produktu pozwala uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia, jakie mogą wynikać z nieodpowiedniego obchodzenia się z produktem. Dokładniejsze informacje dotyczące recyklingu przedmiotowego produktu można uzyskać w urzędzie miasta, u lokalnego dostawcy usług utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym dokonano zakupu.

#### **OGRANICZONY OKRES GWARANCJI:**

Okres **standardowej gwarancji** na suszarki do włosów przeznaczone do sprzedaży konsumenckiej wynosi 24 miesiące, zgodnie z postanowieniami dyrektywy 1999/44/WE. Okres **gwarancji dla firm** na suszarki do włosów wykorzystywane w salonach piękności lub w ramach jakiegokolwiek innej działalności gospodarczej wynosi 12 miesięcy od daty zakupu.

W obu przypadkach gwarancja jest udzielana na podstawie okazania oryginalnego, czytelnego i nieuszkodzonego dowodu zakupu, ponieważ liczy się widniejąca na nim data i nazwa produktu. Aby skorzystać z pomocy technicznej w ramach gwarancji, należy udać się z oryginalnym dowodem zakupu do punktu sprzedaży, w którym dokonano zakupu.

## **UWAGA**

Spirala grzejna, w którą wyposażone jest urządzenie, pokryta jest powłoką ochronną. Przy pierwszym podłączeniu i uruchomieniu urządzenia może przez chwilę wydobywać się z niego dym, co jest spowodowane nagrzewaniem się powłoki. Nie stanowi to zagrożenia dla użytkownika i nie świadczy o nieprawidłowym działaniu urządzenia. Przy pierwszym użyciu urządzenia należy uruchomić je i odczekać, aż dym zniknie. Powinno to nastąpić w ciągu ok. 30 sekund.

## **EOLIC**

### **JAK UŻYWAĆ SUSZAREK DO WŁOSÓW:**

#### *Ustawianie siły*

0 = OFF / 1 = Średni nawiew / 2 = Silny nawiew

#### *2 poziomy siły i 2 poziomy temperatury*

1 = średnia siła nawiewu ciepłego powietrza

2 = duża siła nawiewu gorącego powietrza

### **KORZYSTANIE Z DOŁĄCZONYCH AKCESORIÓW:**

Wszystkie akcesoria mocowane są na wcisk, w związku z czym wystarczy przycisnąć daną nasadkę do suszarki, aż do wycucia zatrzaśnięcia, które oznacza jej założenie. Aby zdjąć nasadkę po użyciu, należy mocno pociągnąć ją w stronę od suszarki.

## **WAŻNE**

Korzystać wyłącznie z oryginalnych akcesoriów produktu marki GAMA.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:**

- Wszystkie urządzenia wyposażone są w innowacyjny system umożliwiający usuwanie włosów i zapobiegający ich dostaniu się do części silnika.

- Właściwa i skuteczna konserwacja pozwala uzyskać wysoką wydajność i dłuższą żywotność produktu.

Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzeń należy odłączyć je od zasilania i poczekać na ich ochłodzenie.

Właściwa konserwacja i odpowiednie dbanie o suszarki znacznie wydłuża ich żywotność. Ważne jest zatem, aby zawsze utrzymywać wlot powietrza suszarki w czystości; w tym celu za pomocą odkurzacza należy usuwać zanieczyszczenia osadzające się na tylnej kratce. Czyścić korpus urządzenia wilgotną miękką szmatką.

Przed użyciem upewnić się, że urządzenie jest zupełnie suche.

Na stronie internetowej **[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)** dostępne są instrukcje obsługi i zasady bezpieczeństwa.

Tack för att du köpt en produkt från GAMA. Vi är säkra på att du kommer att uppskatta hur den uttänks och tillverkats. Forskningen på GA.MA fortsätter som alltid att kombinera innovation och teknologi för att skapa produkter av högsta kvalitet, med de modernaste teknikerna och de bästa materialen. Det ger en optimal prestanda, som exempelvis i denna serie med hårfönar från GAMA, avsedda för de användare som kräver mest och som vill ha ett utmärkt resultat både för yrkesbruk och för hemmabruk. Läs anvisningarna noga före användning och spara dem för framtida bruk.

## **VARNINGAR: LÄS NOGA FÖRE ANVÄNDNING. SPARA INSTRUKTIONERNA.**

**1-** Använd inte apparaten med våta händer, på fuktiga ställen eller våta ytor. Doppa inte i vatten eller andra vätskor. **2-** Använd inte denna apparat i närheten av badkar eller andra vattenfyllda behållare. **3-** Koppla ur apparaten från elnätet då den är avstängd eftersom närheten till vatten innebär en risk. Var särskilt försiktig när apparaten används i badrummet. **4-** Använd inte en elektrisk apparat som varit i kontakt med vätskor, om sladden verkar skadad eller om yttre delar av apparaten eller tillbehör är synligt skadade. Om apparaten inte fungerar korrekt, måste du omedelbart ta ur stickkontakten ur eluttaget och vända dig till närmaste servicecenter för kontroll. **5-**



Om skador skulle uppstå på strömsladden ska man omedelbart kontakta tillverkaren, ett auktoriserat reparationscenter eller behörig fackman för att byta ut den. **6-** Förvara apparaten och elsladden på säkert avstånd från värmekällor och värmekänsliga ytor (plast, vinylmaterial, etc.). **7-** Håll inte apparaten i sladden och använd den inte heller medan du håller i sladden. Undvik att linda sladden runt apparaten, att vika den eller att vrida den på ett sätt som äventyrar dess funktion och därmed skadar hårfönen. Att negligera ovanstående varningar och indikationer kan leda till kortslutning och permanenta skador på hårfönen, utöver en risk för användarens personliga säkerhet. **8-** En elsladd som uppvisar skadade delar får endast bytas ut av tekniker. Använd inte anordningar och/eller tillbehör som modifierats eller som inte typgodkänts av tillverkaren. **9-** Bryt strömmen på apparaten när den inte används och vänta tills den svalnat innan du sätter undan den på säker plats. Det gör du genom att dra ut kontakten ur vägguttaget. **10-** Om du vill rengöra apparaten måste du först lossa stickkontakten ur eluttaget och låta apparaten svalna. Använd inte aggressiva produkter som innehåller fenylyfenol för rengöring. **11-** Produkten får endast användas i avsett syfte. **12-** I avsikt att erhålla ett tilläggsskydd rekommenderar vi att för badrummets strömkrets installera en jordfelsbrytare (RCD enligt

engelsk förkortning) vars brytförmåga inte överstiger 30 mA. Kontakta den egna elteknikern.

Denna apparat får användas av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor (inklusive barn) och av personer utan kunskap om själva apparaten i fråga endast under förutsättning att de instruerats angående användning av apparaten eller att de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska alltid övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.



Använd inte denna apparat i närheten av badkar eller andra vattenfyllda behållare.



Den här apparaten har för er säkerhets skull tillverkats med dubbel isolering. **CE**



Denna symbol på produkten eller dess förpackning innebär att produkten inte bör slängas tillsammans med vanliga hushållssopor. Då produkten inte ska användas mer ska den lämnas in till lämpligt uppsamlingscenter för elektriska och elektroniska apparater för att främja en lämplig återanvändning

av materialet. Genom att bortskaffa produkten på rätt sätt bidrar man till att förhindra att eventuella miljö- eller personskador uppstår på grund av felaktig sophantering. För ytterligare information kan man också vända sig till kommunkontoret, ortens återvinningscentraler eller affären där produkten inköptes.

#### **BEGRÄNSAD GARANTITID:**

Tiden för **standardgarantin** för hårtorkar som säljs till konsumenterna på marknaden är på 24 månader och i enlighet med vad som fastslås av det europeiska direktivet 1999/44/EG. Den **professionella garantiperioden**, för hårtorkar som används vid frisörsalonger och vid annan professionell användning, gäller i 12 månader från och med inköpsdatumet.

I båda fallen så kommer garantin att gälla vid uppvisande av ett läsbart inköpsbevis i original då det är datumet och artikeln på detta som fastställer garantiperioden. För att kunna utnyttja den service som ingår i garantin ska man vända sig till den butik där apparaten inköptes. Man måste alltid visa upp köpebeviset i original. Produkten kommer att repareras utan kostnad, eller ersättas med en produkt med motsvarande eller högre värde.

#### **OBSERVERA**

Apparaten är försedd med en skyddsbeklädnad kring värmeslingorna. När apparaten ansluts till eluttaget och sätts i funktion för första gången kan det tillfälligt strömma ut rök. Det beror på beklädnaden kring värmeelementen som värms upp för första gången. Detta utgör ingen fara för användaren och inte heller felfunktion på apparaten. När apparaten används för första gången, låt den vara i funktion tills röken försvinner. Detta varar antagligen endast cirka 30 sekunder.

## **EOLIC**

### **HUR HÅRTORKEN SKA ANVÄNDAS:**

*Hastighetsinställning*

0= OFF / 1= Medel / 2= Snabb

*2 hastigheter och 2 temperaturer*

1 = medelhastighet med varmluft

2snabb hastighet med mycket varm luft

### **ANVÄNDNING AV DE MEDFÖLJANDE TILLBEHÖREN:**

Alla tillbehör är försedda med tryckfäste och därför räcker det att trycka munstycket tills det klickar till för att bekräfta att det har satts på plats korrekt. Efter användning kan det avlägsnas genom att man trycker i motsatt riktning.

### **VIKTIGT**

Använd endast originaltillbehör från GAMA.

### **RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:**

- Alla apparater är försedda med ett innovativt system som ser till att håret stöts ut för att förhindra att det kommer i kontakt med motorns delar.
- Ett korrekt och effektivt underhåll av produkterna bevarar prestandan och förlänger produktens livslängd. Innan rengöringsarbetet påbörjas ska man koppla ur produkten från uttaget och vänta tills den svalnat. En hårfön som förvaras och underhålls korrekt varar mycket längre än en som inte sköts korrekt. Det är därför mycket viktigt att komma ihåg att hålla fönens luftintag rent: använd en dammsugare för att avlägsna smuts som ansamlats på det bakre gallret. Rengör apparatens stomme med en mjuk och fuktig trasa. Kontrollera att apparaten är fullständigt torr innan den används.

På [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com) finner du manualer och säkerhetsvarningar.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses GAMA Produkt entschieden haben. Wir sind sicher, dass Sie die Sorgfalt, mit der es entworfen und verwirklicht wurde, schätzen werden. Die Forschung von GAMA kombiniert seit jeher Innovation und Technologie, um Produkte höchster Qualität zu entwickeln, die mit den modernsten Techniken und den hochwertigsten Materialien hergestellt werden. Dies sorgt für eine optimale Leistung, die für die anspruchsvollsten Anwender entwickelt wurde, die sowohl im professionellen Salon als auch zu Hause ein außergewöhnliches Ergebnis erzielen möchten. Lesen Sie vor der Verwendung die Gebrauchsanweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

## **WARNUNG:**

**BITTE LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VOR DER ANWENDUNG  
DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH.  
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNGEN AUF.**

**1-** Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, an feuchten Stellen oder auf nassen Oberflächen. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. **2-** Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder sonstigen Behältern mit Wasser. **3-** Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn es ausgeschaltet ist, denn die Nähe zum Wasser stellt ein Risiko dar; seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät im Badezimmer verwenden. **4-** Vermeiden Sie die Verwendung dieses

elektrischen Geräts, wenn es zuvor mit Flüssigkeiten in Berührung gekommen ist, wenn es ein defektes Netzkabel aufweist oder wenn es offensichtliche Risse an der Außenseite des Gehäuses oder in einem seiner Zubehörteile gibt. Sollte das Gerät nicht einwandfrei funktionieren, trennen Sie es sofort von der Stromversorgung und lassen Sie es in einem Technischen Zentrum überprüfen. **5-** Um Gefährdungen zu vermeiden, fordern Sie bei Beschädigung des Netzkabels sofort den Austausch beim Hersteller, einer autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person an. **6-** Halten Sie das Gerät und das Stromkabel von Wärmequellen und wärmeempfindlichen Oberflächen (Kunststoff, Vinylgewebe usw.) fern. **7-** Halten oder handhaben Sie das Gerät nicht am Kabel. Vermeiden Sie es, das Kabel, um das Gerät zu wickeln, es zu biegen oder zu verdrehen, denn dies könnte seine einwandfreie Funktion beeinträchtigen und somit den Haarglätter beschädigen. Die Nichtbeachtung der oben genannten Warnungen und Hinweise kann zu einem Kurzschluss und damit zu irreparablen Schäden am Haarglätter sowie zu einer Gefährdung der Sicherheit des Benutzers führen. **8-** Sollte das Netzkabel beschädigte Teile aufweisen, darf es nur durch Fachpersonal ersetzt werden. Verwenden Sie keine Geräte und/oder Zubehörteile, die abgeändert wurden oder die nicht vom

Hersteller freigegeben wurden. **9-** Stellen Sie das Gerät ab, wenn es nicht verwendet wird, und warten Sie, bis es abkühlt, bevor Sie es wegräumen. Unterbrechen Sie die Verbindung, indem Sie das Kabel aus dem Stecker ziehen. **10-** Wenn Sie das Gerät reinigen möchten, trennen Sie es von der Steckdose und lassen Sie es abkühlen. Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven, phenylphenolhaltigen Produkte. **11-** Benutzen Sie dieses Produkt nur für den Zweck, für den es erstellt wurde. **12-** Als zusätzliche Schutzmaßnahme wird empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter (FI) in den Stromkreis, der das Bad versorgt, mit einem Nennauslösestrom von maximal 30 mA einzubauen. Wenden Sie sich an Ihren Elektriker.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis des Produkts selbst verwendet werden, es sei denn, sie wurden angewiesen, das Produkt selbst oder unter der Aufsicht einer für ihre eigene Sicherheit verantwortlichen Person zu verwenden. Kinder sollten immer beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und normale Wartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, außer unter Aufsicht eines Erwachsenen.



Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen oder sonstigen Behältern mit Wasser.



Dieses Gerät ist zu Ihrer Sicherheit mit einer doppelten Isolierung ausgestattet. **CE**



Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung zeigt an, dass das Produkt nicht als normaler Hausmüll betrachtet werden sollte, aber nach der Entscheidung, es zu entsorgen, sollte es an die geeignete Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Die korrekte

Entsorgung Ihres Altgeräts trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit, die sich aus einer unsachgemäßen Behandlung des Produkts ergeben könnten, zu vermeiden. Für weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Stadtbüro, Ihren örtlichen Entsorgungsdienst oder an den Laden, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



### **BEGRENZTE GARANTIEZEIT:**

Die Standard-Garantiezeit für Haartrockner, die für die breite Öffentlichkeit bestimmt sind, beträgt gemäß der europäischen Richtlinie 1999/44/EG 24 Monate. Die professionelle Garantiezeit für Haartrockner, die in Schönheitssalons und für andere professionelle Zwecke verwendet werden, beträgt 12 Monate ab dem Kaufdatum.

In beiden Fällen ist die Gültigkeit der Garantie von der Vorlage des Original-Kaufbelegs abhängig, der in allen seinen Teilen lesbar und vollständig ist, wobei Datum und Artikel maßgeblich sind. Um die Garantieleistungen in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie den Originalkaufbeleg in die Verkaufsstelle bringen, in der der Kauf getätigt wurde. Um mehr über die Gültigkeit der Garantie zu erfahren, besuchen Sie den Support-Bereich auf der Website [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com).

### **VORSICHT**

Das Gerät ist mit einer Schutzschicht um die Heizspiralen herum versehen. Wenn das Gerät zum ersten Mal angeschlossen und in Betrieb genommen wird, kann es zu einer kurzzeitigen Rauchentwicklung kommen, da die Beschichtung des Heizelements zum ersten Mal erhitzt wird. Dies stellt keine Gefahr für den Benutzer dar und ist kein Hinweis auf eine Fehlfunktion des Geräts. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, lassen Sie es so lange laufen, bis der Rauch verschwunden ist. Dies sollte etwa 30 Sekunden dauern.

### **EOLIC**

#### **WIE MAN DEN HAARTROCKNER BENUTZT:**

Einstellung der Geschwindigkeit

0 = Aus / 1 = Mittel / 2 = Stark

2 Geschwindigkeiten und 2 Temperaturen

1 = mittlere Geschwindigkeit für Heißluft

2 = hohe Geschwindigkeit mit sehr heißer Luft

## **DIE VERWENDUNG DES MITGELIEFERTEN ZUBEHÖRS:**

Die Zubehörteile haben alle eine Presspassung. Drücken Sie die Düse einfach hinein, bis sie einrastet, um die korrekte Positionierung zu bestätigen. Nach dem Gebrauch kann die Düse durch Herausziehen mit Gegenkraft entfernt werden.

## **WICHTIG**

Verwenden Sie nur originales GAMA-Gerätezubehör.

## **REINIGUNG UND WARTUNG:**

- Alle Geräte sind mit einem innovativen System ausgestattet, das den Auswurf der Haare ermöglicht und so verhindert, dass diese mit Teilen des Motors in Berührung kommen.
- Eine korrekte und effektive Wartung der Produkte ermöglicht es, hohe Leistungen zu erzielen und die Lebensdauer des Produkts selbst zu verlängern.

Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis es abgekühlt ist.

Ein gut gewarteter Haartrockner hält viel länger als ein ungepflegter. Daher ist es wichtig, den Lufteinlass des Haartrockners sauber zu halten. Verwenden Sie daher einen Staubsauger, um Verunreinigungen zu entfernen, die sich auf dem hinteren Gitter abgesetzt haben. Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem weichen, feuchten Tuch.

Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es benutzen.

Auf der Website **[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)** finden Sie die Benutzerhandbücher und die Gebrauchsanweisungen.

نشكرك على شرائك لأحد منتجات GAMA. نحن متأكدون من أنك ستقدّر العناية التي تم بها تصميم هذا المنتج وتصنيعه. يستمر قسم البحث في GAMA دائماً في الجمع بين التجديد والتكنولوجيا من أجل الوصول إلى منتجات فائقة الجودة والتي تمت صناعتهما بأحدث التقنيات وبأفضل الخامات. يضمن هذا توفير مستويات أداء مثالية، كما هو الحال دائماً مع هذا الخط من مجففات الشعر GAMA، المصممة خصيصاً للمستخدمين الأكثر احتياجاً الذين يرغبون في الحصول على نتائج استثنائية سواء في الصالون المهني أو في بيوتهم الخاصة. قبل الاستخدام، اقرأ الإرشادات بعناية واحتفظ بها.

## تحذيرات:

اقرأ هذه الإرشادات جيداً قبل استخدام الجهاز.

احتفظ بهذه الإرشادات.

- 1- لا تستخدم الجهاز وأنت مبلل اليدين أو في أماكن رطبة أو على أسطح مبللة. لا تغمس الجهاز في الماء أو في أية سوائل أخرى. 2- لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو أحواض الغسيل أو أية حاويات أو عبوات تحتوي على مياه. 3- افصل الجهاز عن قابس التيار الكهربائي عندما يكون مطفأً لأن اقترابه من الماء قد يمثل تهديداً، وانتبه جيداً عند استخدامه في الحمام. 4- تجنب استخدام هذا الجهاز الكهربائي عند ملامسته للمواد السائلة وإذا ما ظهر أي تلف على كابل توصيل التيار الكهربائي أو ظهرت كسور على الجزء الخارجي من جسم الجهاز أو في أي من ملحقاته التشغيلية. في حالة عدم عمل الجهاز بشكل صحيح، افصله فوراً عن التيار الكهربائي وتوجه به إلى أحد مراكز الدعم الفني لطلب الفحص. 5- وتجنب المخاطر، في حالة تلف كابل توصيل التيار الكهربائي، اطلب فوراً استبداله من الشركة المنتجة أو لدى مركز الإصلاحات المعتمد أو توجه إلى أحد الفنيين المتخصصين والمعتمدين. 6- احفظ الجهاز وكابل التيار بعيداً عن مصادر الحرارة وعن الأسطح الحساسة للحرارة (البلاستيك، منسوجات الفينيل، إلخ). 7- لا تسند الجهاز أو تمسك به من كابل التيار. تجنب لف الكابل حول الجهاز أو ثنيه أو إخضاعه للالتواءات حيث يمكن أن تؤثر ذلك سلباً على أداءه التشغيلي وبالتالي إتلاف مجفف الشعر. إن عدم الالتزام بالتحذيرات والإرشادات الواردة أعلاه قد يسبب ماسات كهربائية وبالتالي أضراراً لا يمكن إصلاحها للجهاز، علاوةً على تعريض سلامة المستخدم للخطر. 8- عند إصابة كابل توصيل التيار الكهربائي بأية أضرار يجب استبداله فقط وحصرياً على يد فنيين متخصصين. لا تستخدم أجهزة و/أو ملحقات تشغيلية معدلة أو غير معتمدة من قبل الشركة المصنعة.

9- افصل الجهاز عند عدم استخدامه وانتظر حتى يبرد قبل إعادة وضعه في مكان آمن. لفصل الجهاز انزع الكابل عن قابس التيار.  
10- عند الرغبة في تنظيف الجهاز، افصله عن مقبس التيار الكهربائي واتركه حتى يبرد. لتنظيف الجهاز لا تستخدم منتجات عدوانية تحتوي على الفينيل فينول. -11 قم بتخصيص هذا المنتج فقط للغرض الذي صُنِعَ من أجله. -12 كإجراء حماية إضافي، يُوصى بتركيب قاطع تيار تفاضلي في الدائرة الكهربائية التي تُغذي الحمام (RCD، من العبارة الأصلية في اللغة الإنجليزية) مع حد قطع لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر الكهربائي الخاص بك.

يجب عدم استخدام هذا الجهاز من قِبل الأشخاص الذين يعانون من قصور في قدراتهم البدنية (بما في ذلك الأطفال)، أو الحسية أو العقلية أو الذين لا يعرفون هذا الجهاز إلا بعد أن يتم تعريفهم بطرق استخدام هذا الجهاز بشكل آمن أو أن يكونوا تحت إشراف ومراقبة شخص مسؤل عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بهذه المنتجات.

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو أحواض الغسيل أو أية حاويات أو عبوات تحتوي على مياه.



تم تصميم هذا الجهاز وتزويده بعازل مزدوج لسلامتكم



يشير هذا الرمز الموجود على المنتج أو على العبوة إلى أنه لا يجب اعتبار هذا المنتج كالنفايات المنزلية العادية، وإنما، بمجرد اتخاذ قرار بالتخلص منه، يجب أن يتم تسليمه إلى إحدى نقاط التجميع المتخصصة في إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. إن التخلص من هذا الجهاز بشكل مناسب يساهم في عدم تعريض البيئة والصحة لعواقب ونتائج سلبية وخطيرة على البيئة أو على الصحة عند التخلص من هذا الجهاز بشكل خاطئ. لمزيد من المعلومات التفصيلية حول عملية إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال بمكتب البلدية التي تسكن فيها أو بخدمة التخلص من النفايات المحلية أو بالمحل الذي اشتريته منه هذا الجهاز.



فترة الضمان المحدود: مدة الضمان القياسية لأجهزة فرد الشعر المباعة للجمهور هي 24 شهراً، طبقاً لما ينص عليه التوجيه الأوروبي 1999/44/CE.

انتبه

الجهاز مزود بغلاف واقٍ حول لفائف التسخين. عند توصيل الجهاز وتشغيله للمرة الأولى قد تصدر منه رائحة احتراق لحظية، وهذا ناتج عن احتراق غلاف المقاومة التي يتم تسخينها للمرة الأولى. لا يشكل هذا الأمر خطراً على المستخدم ولا يشير إلى سوء تشغيل بالجهاز. عند استخدام الجهاز للمرة الأولى، اتركه يعمل حتى تختفي هذه الرائحة. ينبغي أن يحدث ذلك في حوالي 30 ثانية.

## EOLIC

كيف تستخدم مجفف الشعر:

ضبط السرعة

0 = متوقف / 1 = سرعة متوسطة / 2 = سرعة عالية

2 سرعة و2 درجة حرارة

1 = سرعة متوسطة مع هواء ساخن

2 = سرعة عالية مع هواء ساخن

استخدام الملحقات المرفقة بالجهاز:

جميع الملحقات مزودة بمشبك يعمل بالضغط، لذلك يكفي ضغط الفوهة حتى سماع نقرة خفيفة للتأكد من سلامة التثبيت في الموضع الصحيح. بعد الاستعمال، يمكن إزالته بالضغط بقوة عكسية عليه عند استخراجه.

هام

استخدم فقط الملحقات الأصلية المرافقة للجهاز GAMA.

## النظافة والصيانة:

- كافة الأجهزة مزودة بنظام مبتكر يسمح بطرد بقايا الشعر مانعًا بذلك دخول هذه البقايا إلى أجزاء المحرك.
  - تسمح الصيانة الصحيحة والفعالة للمنتجات بالمحافظة على مستويات أداء تشغيلي عالية وبإطالة العمر التشغيلي للمنتج نفسه.
- يجب قبل القيام بتنظيف الأجهزة أن يتم فصلها عن مأخذ التيار الكهربائي ثم الانتظار حتى تبرد.
- مجفف الشعر الذي يتم الاعتناء به وحفظه جيدًا يدوم تشغيليًا لفترة أطول من مجفف الشعر الذي لا يتم الاعتناء به. وبالتالي من المهم أن تحرص دائمًا على المحافظة على نظافة مأخذ الهواء في مجفف الشعر الخاص بك؛ ولتحقيق ذلك يمكنك استخدام شفاط أتربة لإزالة الشعر والشوائب المتراكمة على الشبكة الخلفية للجهاز. قم بتنظيف جسم الجهاز بقطعة قماش رطبة وناعمة.
- تأكد من أن الجهاز جاف بالكامل قبل استخدامه.

على الموقع [www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com) يمكنك أن تجد كتيبات المنتج والتحذيرات.

**ENTRA NELLA NUOVA COMMUNITY GAMA**

*ENTER THE NEW GAMA COMMUNITY*

**Seguici su / Follow us on**





**GA.MA S.R.L.**  
**Via Sant'Alberto, 1714 | 40018 San Pietro in Casale (BO) Italy**  
**Tel+39 051 6668811 | Fax+39 051 6668822**  
**[www.gamaprofessional.com](http://www.gamaprofessional.com)**

**Изготовлено под контролем ГА.МА С.Р.Л. Виа Сант  
Альберто, 1714-40018, Сан Пиетро ин Казале (БО), Италия**